

Sulgeneckstrasse 70
3005 Bern
Telefono 031 633 85 11
Telefax 031 633 83 55
www.erz.be.ch
erz@erz.be.ch

Forum per l'italiano in Svizzera
Signor Diego Erba, Coordinatore
Via A. Pioda 61
6600 Locarno

4816.100.100.103/2014 / #661726v3
MBT

8 maggio 2014

L'insegnamento dell'italiano nei licei bernesi



Egregio Signor Erba

La ringrazio per la sua lettera del 6 aprile 2014 e per l'interesse dimostrato nei confronti della revisione del nostro programma d'insegnamento per il ciclo di formazione liceale. La revisione del programma d'insegnamento è stata suscitata da un mandato di risparmio, nell'ambito del quale il cantone di Berna ha dovuto ridurre il numero di lezioni nel ciclo di formazione liceale. Al contempo i licei hanno beneficiato della possibilità di offrire l'opzione specifica per un periodo di quattro anni. Per la realizzazione del mandato di risparmio, il ciclo di formazione liceale deve essere concepito ex-novo e deve essere elaborata una nuova griglia oraria.

Al fine di continuare a offrire, anche con il nuovo programma d'insegnamento, una buona preparazione agli studi universitari, dobbiamo altresì - laddove possibile - cercare di offrire il ciclo di formazione a costi più ridotti. Nel cantone di Berna, in quanto cantone bilingue, la seconda lingua cantonale rappresenta per tutte le liceali e i liceali la disciplina fondamentale Seconda lingua nazionale. L'italiano viene offerto come disciplina fondamentale Terza lingua e come opzione specifica, sebbene non tutte le scuole siano in grado di realizzare questa offerta completa. Non abbiamo mai rimesso in questione l'offerta dell'italiano come disciplina fondamentale e questo neanche per il futuro. Una nota che figurava a piè di pagina potendo essere qualificata d'equivoca e per la quale desideriamo scusarci ha provocato questa supposizione.

Un'analisi ha dimostrato che una percentuale del 80-90% delle scolare e degli scolari con l'italiano come disciplina fondamentale o opzione specifica abbina l'inglese come altra alternativa. Per questa ragione è possibile offrire l'insegnamento dell'italiano (o dell'inglese) come disciplina fondamentale e come opzione specifica, almeno nei primi anni del ciclo di formazione liceale, in un unico gruppo di apprendimento. Oltre ai risparmi finanziari, questo offre anche altri vantaggi; da un lato le scolare e gli scolari con combinazione italiano-inglese devono decidere solo successivamente quale sarà la loro disciplina fondamentale e quale l'opzione specifica, con il possibile aumento dell'attrattiva dell'italiano; dall'altro nascono gruppi di apprendimento più grandi che consentono di garantire meglio la realizzazione dell'insegnamento della lingua italiana.

Con la griglia oraria fornita nella consultazione, può essere messa in atto l'idea di offrire l'insegnamento dell'italiano come disciplina fondamentale e come opzione specifica in un unico gruppo di apprendimento. Nell'ambito del progetto per la revisione del programma d'insegnamento, è ancora necessario cercare soluzioni per combinare l'italiano con altre opzioni specifiche diverse dall'inglese. Una soluzione di questo tipo non dipende, però, dalla griglia oraria, bensì dall'organizzazione delle lezioni nelle scuole. Il cantone di Berna, in quanto cantone bilingue, è consapevole dell'importanza delle lingue nazionali e quest'ultimo si impegnerà di conseguenza per trovare una soluzione ottimale per l'insegnamento dell'italiano nei licei bernesi.

Cordiali saluti

**Il Direttore della pubblica istruzione
del cantone di Berna**

Bernhard Pulver
Consigliere di stato

In copia a: TNI, MBT, MCU;
Direzione progetto KLM